Fiche

• L'apocope est la chute de la voyelle finale ou de la syllabe finale d'un mot. Un adjectif qualificatif subit l'apocope uniquement s'il est placé **devant** un nom.
Ex. : *Es su **primer** viaje a España.* (C'est son premier voyage en Espagne.)
*Mi vecino es un **buen** hombre.*, ou bien : *Mi vecino es un hombre bueno.* (Mon voisin est un homme bon.)

• **Attention !** Les mots *bueno, uno, primero, tercero, alguno, ninguno, malo* ne s'apocopent que devant un nom masculin singulier.

• Certains adjectifs qualificatifs subissent l'apocope devant :
- un nom féminin ou un nom masculin ;

Ex. : *grande* (grand) → *gran espectáculo*
- *mil, millones* ou un nom ;

Ex. : *ciento* (cent) → *cien mil*
- un adverbe ou un adjectif ;

Ex. : *tanto* (tant, autant) → *tan tontamente*
cuanto (combien, quel) → *cuan trabajador*
- un nom propre de saint masculin singulier (*santo* → *san*), sauf si celui-ci commence par *do-* ou *to-*.

Ex : *San Cristóbal*, mais : *Santo Domingo*

• **Attention !** *Tanto* et *cuanto* ne subissent pas l'apocope devant certains mots comme *menor, peor, más, menos, mayor et mejor*.

• *Cualquiera* devient *cualquier* devant un nom singulier féminin ou masculin. Le sens de cet adjectif diffère selon sa place : il signifie « n'importe quel » devant un nom singulier ou un adjectif et « quelconque » lorsqu'il est placé après.
Ex. : *Es un hombre **cualquiera**.* (C'est un homme quelconque.)
*Elige **cualquier** día para tomar una copa.* (Choisis n'importe quel jour pour aller boire un verre.)

• *Recientemente* perd *-temente* devant un participe passé, qu'il soit utilisé au singulier ou au pluriel. Le participe passé a la valeur d'un adverbe.
Ex. : *Mira a aquel hombre recién afeitado.* (Regarde cet homme rasé de frais.)

• Voici quelques expressions à retenir :
- *recién nacido* (nouveau-né) ;
- *recién casados* (jeunes mariés) ;
- *recién llegados* (nouveaux venus) ;
- *recién afeitado* (rasé de frais).

© 2000-2025, Miscellane